

Tonda.

NUOVA EDIZIONE
NEW EDITION

Design Makio Hasuike & Co



 **ADI
DESIGN
INDEX**
Selezione Compasso d'Oro



People-centric
innovation



"Il fascino della tavolozza di colori in movimento
è pronto a meravigliare lo spirito bambino dei sognatori."

"The charm of the moving colour palette
is ready to amaze the childlike spirit of dreamers."



"Magic of gelato"

Tonda. NUOVA EDIZIONE NEW EDITION

"Così se quella tonda vasca di acciaio saprà contenere la gioiosa tenerezza dell'infanzia e ricordare la gustosa e sensuale leggerezza di una nuvola variopinta, quell'innovativo prodotto industriale non sarà più solo un originale espositore per il gelato, ma diventerà il luogo di incontro festoso e colorato di un'esperienza che tutti noi abbiamo già vissuto e che ci appartiene intimamente."

"And as such, if this round steel tub can contain the joyous innocence of childhood and recall the tasteful and almost sensual lightness of a multicoloured cloud, then this new industrial product will no longer be just an innovative display case, but instead will become a happy and colourful meeting place in which to experience what we have all lived through and has become an intimate part of us."

Michele Provinciali, *Il Poeta di Immagini e la Tonda*, 2008, per **Ifi**.

New Generation



Ifi - Tonda.

Tonda, la prima vetrina rotonda e rotante della storia, raggiunge una nuova frontiera di usabilità. Con **Tonda nuova edizione**, il Professionista dirige il movimento delle vaschette gelato portando i gusti a sé con semplici gesti aerei delle mani, in armonia con le azioni di servizio. Tecnologicamente avanzata, con proprietà termodinamiche performanti e un design user-friendly, Tonda mette al centro il lavoro e il comfort dell'operatore. Versatile e disponibile per Gelato, Pasticceria e Pralineria, arreda ogni spazio rendendolo unico.

Tonda, the first round, rotating display case in history, reaches a new frontier of usability. With **Tonda new edition**, the Professional manages the movement of the gelato tubs by bringing the flavours to him with simple aerial hand gestures, in harmony with the serving action. Technologically advanced, with performing thermodynamic properties and a user-friendly design, Tonda puts the operator's work and comfort at the centre. Versatile and available for Gelato, Pastry and Pralineria, it fits every space making it unique.



Tonda, la première vitrine ronde et rotative de l'histoire, franchit une nouvelle frontière en matière de convivialité. Avec la **Tonda nouvelle édition**, l'opérateur contrôle le mouvement des bacs de crème glacée, attirant les parfums par de simples gestes fluides, en parfaite synchronisation avec l'action de servir. Cette vitrine, technologiquement avancée, allie propriétés thermodynamiques et ergonomie, plaçant le confort de l'utilisateur au cœur de ses préoccupations. Polyvalente, elle s'adapte aux services de glaces, pâtisserie et chocolat, transformant chaque espace en une expérience unique et mémorable.

Tonda, die erste runde, drehbare Vitrine in der Geschichte, erreicht eine neue Grenze der Benutzerfreundlichkeit. Mit **Tonda new edition** leitet der Profi die Bewegung der Eisschalen, und bringt die Geschmäcker mit einfachen Handbewegungen aus der Luft zu ihm, im Einklang mit dem Servievorgang. Technologisch fortschrittlich, mit thermodynamischen Eigenschaften Leistung und einem benutzerfreundlichen Design, stellt Tonda die Arbeit und den Komfort des Bedieners in den Mittelpunkt. Vielseitig und verfügbar für Gelato, Pastry und Konditorei, sie statet jeden Raum aus und macht ihn einzigartig.

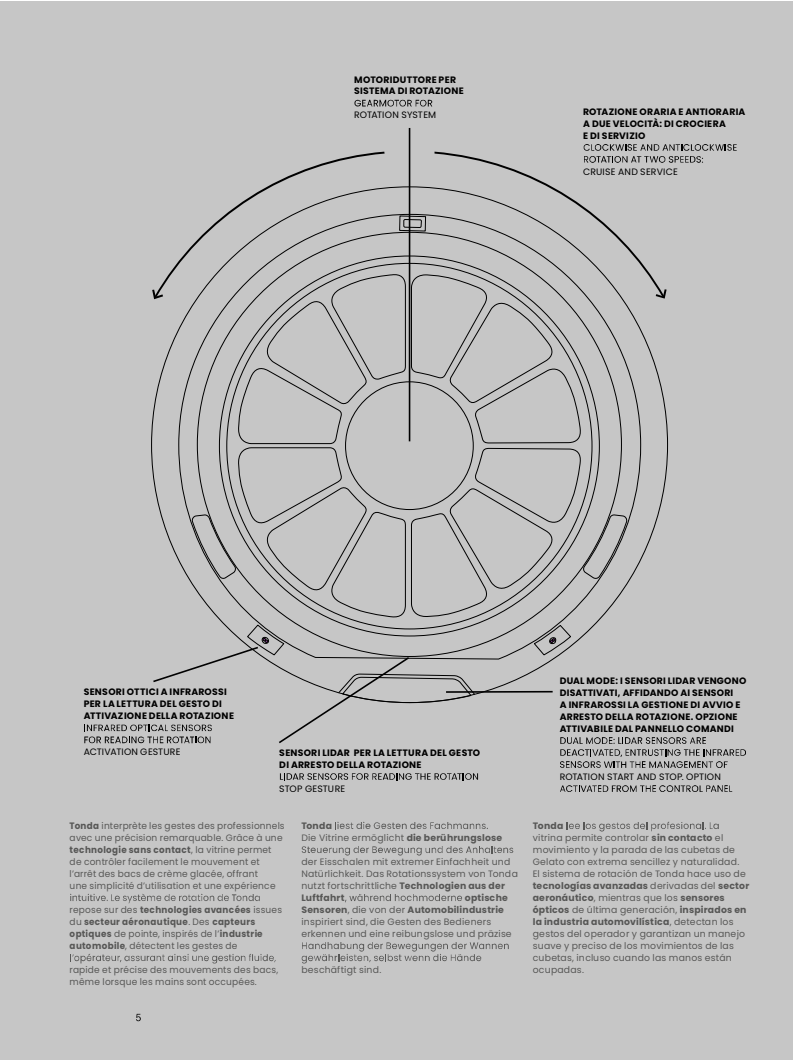
Tonda, la primera vitrina redonda y giratoria de la de la historia, alcanza una nueva frontera de utilidad. Con **Tonda nueva edición**, el profesional dirige el movimiento de las cubetas de Gelato acercando los sabores hacia él con simples gestos aéreos de la mano, en armonía con las acciones de servicio. Tecnológicamente avanzada, con propiedades termodinámicas rendimiento y un diseño amigable para el usuario, Tonda pone en el centro el trabajo y el confort del operador. Versátil y disponible para Gelato, Pastelería y Chocolate, decora cada espacio haciéndolo único.

Smart solutions



Tonda legge i gesti del Professionista. La vetrina consente di controllare in **modalità contactless** i movimenti e l'arresto delle vaschette gelato con estrema semplicità e naturalezza. Il sistema di rotazione di Tonda si avvale di **tecnologie avanzate** derivate dal **settore aeronautico**, mentre **sensori ottici** di ultima generazione, **ispirati all'automotive**, rilevano i gesti dell'operatore e assicurano una gestione fluida e precisa dei movimenti delle vaschette, anche quando le mani sono occupate.

Tonda reads the Professional's gestures. The display case allows **contactless control** of the movement and stopping of the gelato tubs with extreme simplicity and naturalness. Tonda's rotation system makes use of **advanced technologies** derived from the **aeronautical sector**, while state-of-the-art **optical sensors, inspired by the automotive industry**, detect the operator's gestures and ensure smooth and precise handling of the tubs movements, even when the hands are busy.





TONDA IN ACTION



Sensori ottici a infrarossi per la lettura del gesto di attivazione della rotazione.

Infrared optical sensors for reading the rotation activation gesture.

Capteurs optiques infrarouges pour la lecture du geste d'activation de la rotation.

Optische Infrarotsensoren zum Erkennen der Geste zur Aktivierung der Drehung.

Sensores ópticos infrarrojos para la lectura del gesto de activación de la rotación.

IFI - Tonda.

6



Sensori Lidar per la lettura del gesto di arresto della rotazione.

Lidar sensors for reading the rotation stop gesture.

Capteurs Lidar pour la lecture du geste d'arrêt de la rotation.

Lidar-sensoren zum Lesen der Geste zum Anhalten der Drehung.

Sensores Lidar para la lectura del gesto de parada de la rotación.

7

All-around comfort



Tonda combina design, ergonomia e tecnologia avanzata per garantire comfort e funzionalità. La **forma sagomata del cilindro** e la rotazione consentono una **postura corretta** durante il servizio ed evitano esposizioni prolungate delle mani a temperature **sottozero**, tutelando la salute del Professionista.

L'apertura del vetrocamera lato operatore è facilitata da un meccanismo a pistoni. Il sistema, ancorato a una struttura in alluminio, consente **l'apertura dei due vetri anche in simultanea**, offrendo massima comodità durante le operazioni di carico e di pulizia della vetrina, nel rispetto della sicurezza e della durabilità.

Tonda combines design, ergonomics and technology for comfort and functionality. The **cylinder's contoured shape** and rotation allow for **correct posture** during service and avoid prolonged exposure of the hands to sub-zero temperatures, protecting the health of the professional.

The opening of the double glazed glass on the operator side is facilitated by a piston mechanism. The system, anchored to an aluminium structure, allows **the two panes to be opened even simultaneously**, offering maximum convenience during filling and cleaning operations of the display case, while respecting safety and durability.



Postura corretta durante il servizio.
Correct posture during service.
Posture correcte pendant le service.
Korrekte Körperhaltung während der Arbeit.
Postura correcta durante el servicio.



Tonda allie harmonieusement design, ergonomie et technologie. Conçue pour optimiser le confort et la fonctionnalité, la **forme profilée de la cuve** et le système de rotation des bacs permettent au professionnel d'adopter une **posture correcte** pendant le service. Cette innovation réduit l'exposition prolongée des mains à des températures négatives, préservant ainsi leur santé.

L'ouverture du vitrage, facilitée par un mécanisme à piston intégré à une structure en aluminium robuste, permet une **manipulation simultanée des deux vitres**. Ce dispositif offre un maximum de commodité pour les opérations de chargement et de nettoyage, tout en garantissant sécurité, durabilité et efficacité.

Tonda verbindet Design, Ergonomie und Technik Technologie für Komfort und Funktionalität. Die **konturierte Form** und die Rotation des **Zylinders** ermöglichen eine **korrekte Körperhaltung** während der Arbeit und verhindern, dass die Hände über längere Zeit Minustemperaturen ausgesetzt sind, was die Gesundheit des Fachmanns schützt.

Das Öffnen der Verglasung auf der Bedienerseite wird durch einen Kolbenmechanismus erleichtert. Das in einer Aluminiumstruktur verankerte System ermöglicht es, **die beiden Scheiben sogar gleichzeitig zu öffnen** und bietet so maximalen Komfort beim Befüllen und Reinigen der Vitrine, wobei Sicherheit und Haltbarkeit gewährleistet sind.

Tonda combina diseño, ergonomía y tecnología para garantizar un mayor confort y funcionalidad. La **forma cóncava del cilindro** y la rotación permiten una **postura correcta** durante el servicio y evitan la exposición prolongada de las manos a temperaturas bajo cero, protegiendo la salud del profesional. La apertura del vidrio de doble acristalamiento por el lado del operador se facilita mediante un mecanismo de pistones. El sistema, anclado a una estructura de aluminio, **permite abrir los dos cristales incluso simultáneamente**, ofreciendo la máxima comodidad durante las operaciones de llenado y limpieza de la vitrina, respetando al mismo tiempo la seguridad y la durabilidad.

Services



Gelato
Gelato



Gelato/Pasticceria
Gelato/Pastry



Pralineria/Pasticceria
Praline/Pastry

Features



PANNELLO COMANDI
DIGITALE E TOUCH
SCREEN / DIGITAL
CONTROL PANEL
AND TOUCH SCREEN



ILLUMINAZIONE LED 4000K UNIFORME
E DIFFUSA A SORGENTE NASCOSTA /
UNIFORM 4000K LED LIGHTING
AND DIFFUSED LIGHTING WITH
HIDDEN SOURCE

SISTEMA HCS /
HCS SYSTEM



DISCO CENTRALE IN
SOLID SURFACE CON
SISTEMA MAGNETICO PER
POSIZIONAMENTO SEGNAGUSTI
A PRISMA BIFACCIALE /
SOLID SURFACE CENTRAL DISC
WITH MAGNETIC SYSTEM FOR
POSITIONING DOUBLE-SIDED
PRISM DRUM FLAVOUR MARKERS

SISTEMA PEDALI
PER ROTAZIONE
(A RICHIESTA) /
PEDAL SYSTEM
FOR ROTATION
(ON REQUEST)

HCS (Hi-Performance Closure System) Sistema di chiusura posteriore ad alte prestazioni che rileva il tempo effettivo di apertura della vetrina e riduce gli sbrinatori al minimo necessario.

HCS (Hi-Performance Closure System) high-performance rear closure system which detects the actual time of window opening and reduces defrosting to the minimum necessary.

HCS (Hi-Performance Closure System) Système de fermeture arrière haute performance qui décode le temps d'ouverture réel de la vitre de service et réduit le dégivrage au minimum nécessaire.

HCS (Hi-Performance Closure System) Verschlussystem Hochleistungs- Heckverschlussystem das den tatsächlichen Zeitpunkt der Öffnungszeit der Vitrine erkennt und die Abtauung auf das notwendige Minimum bringt.

HCS (Hi-Performance Closure System) Sistema de cierre trasero de alto rendimiento que detecta el tiempo real de apertura de la vitrina y reduce los desescarches al mínimo necesario.

Performance di un pozzetto gelato con la visibilità di una vetrina.

Performance of a Pozzetti counter with the visibility of a display case.

Les performances d'un conservateur avec la visibilité d'une vitrine.

Leistung einer Pozzetti Gelato Theke mit der Sichtbarkeit einer Vitrine.

Rendimiento de Pozzetti para Gelato con la visibilidad de una vitrina.

Impiego di gas refrigerante naturale R290 a ridotto impatto ambientale (GWP 3).

Use of natural refrigerant gas R290 with reduced environmental impact (GWP 3).

Utilisation de gaz réfrigérant réfrigérant naturel R290 à impact environnemental réduit (GWP 3).

Verwendung von Kältemittelgas natürliches Kältemittel R290 mit reduzierter Umweltbelastung (GWP 3).

Utilización de gas refrigerante natural R290 con reducido impacto medioambiental (GWP 3).

Refrigerazione ventilata e rotazione consentono una distribuzione omogenea del freddo: stessa temperatura su tutte le vaschette.

Ventilated refrigeration and rotation allow an even distribution of cold: same temperature on all pans.

La réfrigération ventilée et la rotation permettent une répartition homogène du froid : même température dans tous les bacs.

Belüftete Kühlung und Rotation ermöglichen eine gleichmäßige Verteilung der Kälte: gleiche Temperatur auf allen Schalen.

Refrigeración ventilada y rotación permiten una distribución uniforme del frío: misma temperatura en todas las cubetas.

Predisposizione per GALILEO My connected Guardian Angel, sistema di connessione digitale che permette di controllare e gestire da remoto il funzionamento della vetrina.

Ready for GALILEO My connected Guardian Angel, digital connection system which allows remote control and remotely manage the operation of the display case.

Prêt pour GALILEO My connected Guardian Angel, système de connexion numérique qui permet de contrôler et de gérer à distance le fonctionnement de la vitrine.

Bereit für GALILEO My connected Guardian Angel, digitales Anschlusssystem das die Fernsteuerung und den Betrieb der Vitrine aus der Ferne zu steuern der Vitrine.

Predisposición para GALILEO My connected Guardian Angel, sistema de conexión digital que permite controlar y gestionar a distancia el funcionamiento de la vitrina.



DUAL LOCK SU VETRO FRONTALE,
ANTI-APERTURA ACCIDENTALE /
DUAL LOCK ON FRONT GLASS,
ANTI-ACCIDENTAL OPENING

STRUTTURA FUNZIONALE: filtro condensatore
amovibile senza l'uso di utensili, lavabile sotto
acqua corrente; vani tecnici con sistema di
chiusura magnetica.
FUNCTIONAL STRUCTURE: condenser filter
removable without tools, washable under flowing
water; technical compartments with magnetic
locking system.

ACCESSORI TONDA / TONDA ACCESSORIES

Vaschetta A1 (H 120 mm - 5 litri), Vaschetta A2 (H 165 mm - 7 litri)
Vaschetta B (H 160 mm - 4 litri)
Vaschetta C (H 165 mm - 5 litri)

A1 gelato pan (H 4.72" - 5 liter), A2 pan (H 6.49" - 7 liter)
B gelato pan (H 6.29" - 4 liter)
C gelato pan (H 6.49" - 5 liter)



Accessorio portastecchi in metacrilato opalino bianco (da inserire nella vaschetta A1).
Stick holder accessory in opal white plexiglas (for A1 gelato pan).

A1 = 5L, A2 = 7L



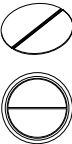
B = 4L



C = 5L



Kit di 24 targhette segnogusti personalizzabili.
Kit of 24 customizable gelato flavour labels.



2 vassoi da 180° in acciaio inox finitura lucida BA.

No. 2 180° trays in stainless steel with polished (BA) finish.



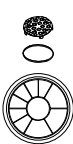
Accessorio in metacrilato trasparente forato per monoportioni in bicchierini (da inserire nel vassoio).
Vassoio trapezoidale da 1/6 in acciaio inox finitura lucida BA.

Transparent perforated methacrylate accessory for monoportions in small glasses (to be inserted in the tray). Trapezoidal 1/6 tray in stainless steel with polished (BA) finish, for Pastry.



Vassoio trapezoidale da 1/2 in acciaio inox finitura lucida BA.

Trapezoidal 1/2 tray in stainless steel with polished (BA) finish.



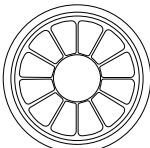
Accessorio in metacrilato trasparente forato per monoportioni in bicchierini (da inserire nel vassoio).
Vassoio centrale in acciaio inox finitura lucida BA.

Transparent perforated methacrylate accessory for monoportions (to be inserted in the tray). Trapezoidal 1/6 tray in stainless steel with polished (BA) finish, for Pastry.

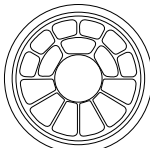
CONFIGURAZIONI VASCHE / PANS CONFIGURATIONS

Possibilità di personalizzazione: configurazioni da 12, 15 o 18 vaschette; accessori dedicati; ruote; corrimano lato cliente.

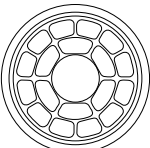
Possibility of customization: 12, 15, 18 pans configurations; dedicated accessories; wheels; customer side handrail.



12 gusti / 12 flavours

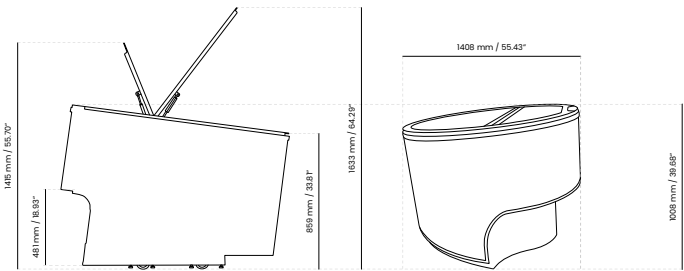


15 gusti / 15 flavours



18 gusti / 18 flavours

SCHEDA TECNICA / DATA SHEET



CLASSE CLIMATICA 7 / CLIMATIC CLASS 7

Gelato +35°C - 75% U.R.
Pasticceria +35°C - 75% U.R.
Pralineria +35°C - 75% U.R.

Gelato +35°C - 75% R.H.
Pastry +35°C - 75% R.H.
Praline +35°C - 75% R.H.

SERVIZI / SERVICES

Gelato -18°C/-2°C
Gelato/Pasticceria -18°C/-2°C/+4°C/+8°C
Pralineria/Pasticceria +14°C/+18°C/+4°C/+8°C

Gelato -28.4°F/-0.4°F
Gelato/Pastry -28.4°F/-0.4°F/+39.2°F/+48.4°F
Praline/Pastry +57.2°F/+64.4°F/+39.2°F/+48.4°F

GAS / GAS

Motore incorporato R290
Motore remoto R452A

Built-in condensing unit R290
Remote condensing unit R452A

CLASSE ENERGETICA / ENERGY CLASS



FINITURE / FINISHING



Collezione finiture III*
III finishing Collection*



Laccata a campione
Laquered according to sample

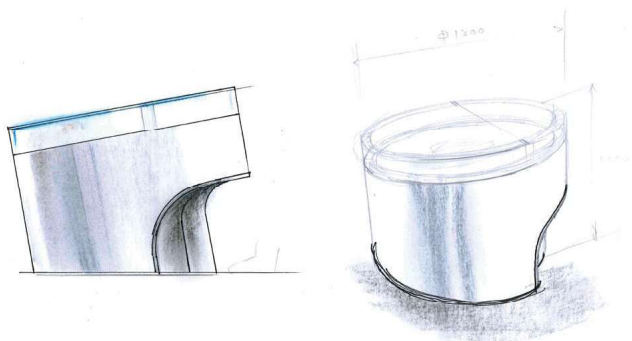
*solo nei materiali laminati e pellicola
*only in laminated and tape finish

Design

Makio Hasuike & Co

“Perfetta sintesi di innovazione e design, **Tonda NUOVA EDIZIONE** porta avanti il concetto originale, ma con tecnologie e funzionalità avanzate che migliorano ulteriormente l'esperienza del servizio.”

“A perfect synthesis of innovation and design, **Tonda NEW EDITION** carries forward the original concept, but with advanced technologies and features that further enhance the service experience.”





Ifi si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti illustrati in questo catalogo in qualunque momento senza l'obbligo di preavviso.
Le finiture riprodotte in questo catalogo sono indicative per le inevitabili differenze dovute alla riproduzione tipografica.

Ifi reserves the right to make modifications to the products shown in this catalogue at any time without prior notice. The finishings shown in this catalogue are approximate, as a printed reproduction causes inevitable colour differences.

Ifi se réserve le droit de modifier les produits de ce catalogue à n'importe quel moment sans obligation de préavis. Les finitions montrées dans ce catalogue sont indicatives à cause des différences en couleur inévitables dues à la reproduction typographique.

Ifi hält sich das Recht vor, zu jeder Zeit, die Produkte ohne Vorankündigung abzuändern. Wegen der unvermeidlichen Farbenverschiedenheiten, die von der typographischen Reproduktion geschaffen werden, sind die Feinbearbeitungen in diesem Katalog annähernd.

Ifi se reserva el derecho de modificar los productos en cualquier momento sin previo aviso. Los acabados reproducidos en este catálogo no son exactos debido a las normales variaciones tipográficas.

Il catalogo è stato realizzato con la collaborazione di:
The catalogue has been produced with the collaboration of:

ART DIRECTION

Ifi Identity&Communication

PHOTOGRAPHY

Amati Bacciardi

GRAPHIC DESIGN

Monaldi Design Studio

© COPYRIGHT Ifi S.p.A.
Tavullia (PU) Italia, 2025
- Tutti i Diritti Riservati
- All Rights Reserved

01/2025

I prodotti possono essere tutelati da brevetto e/o da design
Products may be protected by patent and/or design
Les produits peuvent être protégés par brevet et/ou sur leur design
Die Produkte können vom Patent und/oder Design geschützt sein
Los productos pueden ser protegidos por patente y por diseño

Ifi S.p.A.
Strada Selva Grossa, 28/30
61010 Tavullia (PU) - Italy
Ita +39 0721 20021
Exp +39 0721 200208
info@ifi.it - export@ifi.it - ifi.it

Disegnata, progettata e prodotta in Italia
Designed, engineered and manufactured in Italy
Dessinée, conçue et produite en Italie
Entworfen und hergestellt in Italien
Diseñada, proyectada y fabricada en Italia



ADI MEMBER

